



Mosaiikki ry julkaisee Mosaiikki-Express-tiedotetta, jossa kerrotaan Jyväskylän ajankohtaisista tapahtumista. Tiedote julkaistaan suomeksi ja venäjäksi, ja sen voi lukea ja tulostaa myös internetistä osoitteesta www.mosaiikki.info>Mosaiikki-Express. Ilmoituksia seuraavaan Expressiin voi lähettää osoitteeseen mosaiikki@mosaiikki.info **10.1.2015** mennessä.



Общество Mosaiikki ry издаёт информационный бюллетень «Мозаика-экспресс», который рассказывает об актуальных событиях в городе Ювяскюля. Бюллетень издаётся на финском и русском языках, его можно прочесть и распечатать также через Интернет по адресу: www.mosaiikki.info> Мозаика-экспресс. Объявления в следующий номер можно посылать по адресу: mosaiikki@mosaiikki.info до **10.1.2015**.

Haussa olevaa työvoimakoulutusta Обучение в рамках подготовки трудовых ресурсов

Lisätietoja kursseista saa Työ- ja elinkeinotoimiston koulutus- ja ammatitietopalvelusta, puh. **010 19 4326**, www.mol.fi sekä oppilaitoksista. Kurseille voi hakea myös sähköisesti www.mol.fi/koulutukset > Hakusana-kohtaan kurssin nimi.

Информацию о курсах можно получить в Службе занятости и экономического развития, в информационной службе по вопросам обучения, тел. **010 19 4326**, www.mol.fi и в учебных заведениях. Заявление на курсы можно подавать в электронном виде: www.mol.fi/koulutukset >. В качестве ключевого слова (hakusana) указать название курса.

Jyväskylän aikuisopisto / Училище для взрослых г. Ювяскюля www.jao.fi

➤ Sosiaali- ja terveystieteiden perustutkinto, lähihoitaja (nro 657335)

Koulutus alkaa **2.2.2015**, haku päättyy **4.1.2015**
Koulutukseen valitaan perustutkinnon osia jo aiemmin suorittaneita sekä sote-alasta kiinnostuneita ja alalle soveltuvia. Työkokemus alalta katsotaan eduksi.
Lisätietoja: Marja-Sisko Kaskinen, puh. **040 341 6226**,
marja-sisko.kaskinen@jao.fi

➤ Kone- ja metallialan pt, koneistaja (nro 657466)

Koulutus alkaa **9.2.2015**, haku päättyy **4.1.2015**
Kohderyhmänä ovat koneistajan ammatista ja koulutuksesta kiinnostuneet, motivoituneet henkilöt, jotka ovat suorittaneet peruskoulutason.
Lisätietoja: Juha Eronen, puh. **040 341 6203**,
juha.eronen@jao.fi

➤ Kunnossapitoasentaja (nro 657479)

Koulutus alkaa **9.2.2015**, haku päättyy **4.1.2015**
Koulutuksen kohderyhmänä ovat kunnossapitotyöstä ja koulutuksesta kiinnostuneet, motivoituneet henkilöt, jotka ovat suorittaneet peruskoulutason.
Lisätietoja: Olavi Rissanen, puh. **040 341 6215**,
olavi.rissanen@jao.fi

➤ Сдача базового экзамена в сфере социального обеспечения и здравоохранения, патронажная сестра (№ 657335)

Начало обучения **2.2.2015**, приём заявлений до **4.1.2015**
На обучение выберут тех, кто уже ранее сдал части базового экзамена и кого интересует работа в сфере социального обеспечения и здравоохранения, и кто подходит для этой работы. Опыт работы в этой области служит преимуществом.
Доп. информация: Марья-Сиско Каскинен, тел. **040 341 6226**,
marja-sisko.kaskinen@jao.fi

➤ Курс подготовки к базовому экзамену в машиностроительной и металлообрабатывающей отрасли по специальности механик (№ 657466)

Начало обучения **9.2.2015**, приём заявлений до **4.1.2015**
Целевая группа – лица, интересующиеся профессией механика, имеющие среднее школьное образование и мотивацию получить образование по этой специальности.
Доп. информация: Юха Эронен, тел. **040 341 6203**,
juha.eronen@jao.fi

➤ Специалист по техобслуживанию (№ 657479)

Начало обучения **9.2.2015**, приём заявлений до **4.1.2015**
Целевая группа – лица, интересующиеся работой в сфере техобслуживания, имеющие среднее школьное образование и мотивацию получить образование по этой специальности.
Доп. информация: Олави Риссанен, тел. **040 341 6215**,
olavi.rissanen@jao.fi

➤ **Keittiöalan moniosaaja** (nro 657369)

Koulutus alkaa **26.1.2015**, haku päättyy **6.1.2015**

Koulutus on tarkoitettu majoitus-, ravitsemis- ja puhdistuspalvelualoilla jo oleville työnhakijoille, jotka tarvitsevat lisä- ja täydennyskoulutusta tai uutta suuntausta. Ravitsemisalan muuttuviin tarpeisiin tarvitaan moniosaajia, jotka pystyvät työskentelemään keittiön monipuolisissa tehtävissä, esim. ruuanvalmistus, asiakaspalvelu, kassatyöskentely ja puhtaanapito.

Lisätietoja: Petra Leppäharju-Lipitsä, puh. **040 341 6364**,

petra.leppaharju-lipitsa@jao.fi

➤ **Kuljetusalan täydennyskoulutus**

(nro 657593)

Koulutus alkaa **2.2.2015**, haku päättyy **7.1.2015**

Koulutus on tarkoitettu työttömille ja työttömyysuhanalaisille linja-auton-, kuorma-auton- ja yhdistelmäajoneuvonkuljettajille, jotka tarvitsevat koulutusta lain vaatiman ammattipätevyyden säilyttämiseksi.

Lisätietoja: Ismo Leppänen, puh. **040 341 6330**,

ismo.leppanen@jao.fi

➤ **Многопрофильный работник в сфере общественного питания** (№ 657369)

Начало обучения **26.1.2015**, приём заявлений до **6.1.2015**

Обучение предназначено для тех, кто уже работает в сфере размещения, питания и уборки, но нуждается в доп. обучении и повышении квалификации или в освоении новой профессии.

В связи с изменяющимися нуждами в сфере общественного питания необходимы многопрофильные квалифицированные работники, способные выполнять различные работы, например, готовить еду, обслуживать клиентов, работать на кассе и делать уборку. Доп. информация: Петра Леппяхарью-Липитса, тел. **040 341 6364**, petra.leppaharju-lipitsa@jao.fi

➤ **Повышение квалификации в области транспортных перевозок** (№ 657593)

Начало обучения **2.2.2015**, приём заявлений до **7.1.2015**

Целевая группа – безработные или находящиеся под угрозой безработицы водители автобуса, водители грузовиков и грузовиков с прицепом, которые нуждаются в обучении для подтверждения квалификационных требований.

Доп. информация: Исмо Леппянен, тел. **040 341 6330**,

ismo.leppanen@jao.fi

Тapahtumia / Мероприятия

➤ **Joulupiha 2014**

to–su **4.–7.12.2014** (4 vrk)

to–su **11.–14.12.2014** (4 vrk)

to–ti **18.–23.12.2014** (6 vrk)

Toivolan Vanha Piha, Cygnaeuksenkatu 2, Jyväskylä
Pihan omissa putiikeissa on tarjolla laadukkaita käsitötuotteita ja joulukerkuja. Joulupukki ja tontut vie-railevat Joulupihalla. Tarjolla on lisäksi erilaista oheis-ohjelmaa päivittäin.

Vapaa pääsy.

Lisätietoja: www.toivolanvanhapiha.fi

➤ **Unicef-tuotteiden joulumyynti**

Jyväskylässä, 5.–21.12.2014

Jyväskylän pääkirjasto, Vapaudenkatu 39–41, Kauppakeskus Tawast, Kauppakatu 35, Jyväskylä
Myynnissä UNICEF-joulukortteja, Anna ja Toivonukkeja, lahjatavaroita aikuisille ja lapsille.
Tervetuloa ostamaan hyvää tekeviä lahjoja!
Ilmaistapahtuma.

Lisätietoja: www.unicef.fi/vapaaehtoiset/paikallisryhmat/jyvaskyla/

➤ **Joulumyyjäiset Tikkakosken lentoasemalla**
5.12.2014 klo 10.00–18.00

Tikkakosken lentoasema, Lentoasemantie 70, Jyväskylä. Jyväskylän aikuisopiston opiskelijoiden järjestämät joulumyyjäiset. Joulusta ohjelmaa ja joulukerkuja. Ilmaistapahtuma kaikenikäisille.

Lisätietoja: www.jao.fi/fi

➤ **Elävä joulukalenteri, 1.–19.12.2014**

Jyväskylän kaupunginkirjaston toimipisteissä avataan jälleen elävän joulukalenterin luukkuja. Jokaisessa luukussa on tarinoita ja laulua, jotain perinteistä ja jotain uutta. Esitykset sopivat lapsille ja kaikille niille, jotka haluavat nauttia leppoisasta yhdessäolosta. Kaikkiin tapahtumiin on vapaa pääsy – tervetuloa!

www.jkl.fi/kirjasto/lentoon

➤ **Рождественский двор 2014**

чт.–вс. **4–7.12.2014** (4 дня)

чт.–вс. **11–14.12.2014** (4 дня)

чт.–вт. **18–23.12.2014** (6 дней)

Старый двор Тойвола, Сугнаеуксенkatu 2, Ювяскюля
В расположенных здесь магазинчиках предложат высококачественные изделия ручной работы и рождественские угощения. Гостями рождественского двора будут Дед Мороз и гномики. Дополнительно к этому ежедневно разнообразная сопутствующая программа. Вход свободный.

Доп. информация: www.toivolanvanhapiha.fi

➤ **Рождественская распродажа товаров ЮНИСЕФ в Ювяскюля, 5–21.12.2014**

Главная библиотека Ювяскюля, Vapaudenkatu 39–41, Торговый центр Tawast, Kauppakatu 35, Ювяскюля
В продаже рождественские открытки ЮНИСЕФ, куклы Анна и Тойво, подарочные товары для взрослых и детей.
Покупайте подарки, средства от продажи которых идут на благотворительность! Бесплатное мероприятие.

Доп. информация: www.unicef.fi/vapaaehtoiset/paikallisryhmat/jyvaskyla/

➤ **Рождественский базар в аэропорту Тиккаоски**
5.12.2014 klo 10.00–18.00

Аэропорт Тиккаоски, Lentoasemantie 70, Ювяскюля
Рождественский базар, организованный учащимися училища для взрослых. Рождественская программа и угощения. Бесплатное мероприятие для всех возрастов.

Дополнительная информация: www.jao.fi/fi

➤ **Живой рождественский календарь, 1–19.12.2014**

В разных отделениях городской библиотеки Ювяскюля снова открываются окошки Живого рождественского календаря. В каждой окошке гостей ждут сказки и песенки, что-то традиционное и что-то совсем новое. Представления подходят для детей и всех, кто хочет провести время в уютной обстановке. На все мероприятия свободный вход.

Добро пожаловать! www.jkl.fi/kirjasto/lentoon

➤ **Syksyn arjesta joulun taikaan –**

Oppilastöitä Palokassa, 2.–29.12.2014

Galleria Palkki, Palokan aluekirjasto, Koivutie 5, Jyväskylä. Vapaa pääsy.

Lisätietoja: www.jyvaskyla.fi/kansalaisopisto

➤ **Järjestöjen joulumessut**

7.12.2014 klo 11.00–16.00

Hipposhalli, Rautpohjankatu 6, Jyväskylä
Paikalliset yhdistykset ja yksityiset käsityö- ja leivontaharrastajat myyvät valmistamia tuotteita.
Vapaa pääsy.

Lisätietoja: www.nuortenkeskisuomi.fi

➤ **Joulukakkupuffet**

7.12.2014 klo 14.00

Kuokkalan kartano, Hämeenpohjantie 50, Jyväskylä
Kartanon jouluisia herkkuja kakkupuffetista, kahvin, teen tai glögin kera. Taustalla soittaa viulisti jouluisia sävelmiä. Lippu 15 €.

Lisätietoja: www.kuokkalankartano.fi

➤ **Mataran aamukahvit – Joulu eri kulttuureissa 9.12.2014 klo 09.00-10.00**

Kansalaistoiminnan keskus Matara, Matarankatu 6, ala-aula, Jyväskylä. Aamukahvit ovat kaikille avoin keskustelutilaisuus.

Vapaa pääsy.

Lisätietoja: www.matara.fi

➤ **Jouluinen Pop up- kässämyymälä**

17.12.2014 klo 11.00–14.00

Marttakeskus, Yliopistonkatu 11, Jyväskylä
Martat myyvät käsitöitään. Vapaa pääsy.

Lisätietoja: www.martat.fi/keski-suomi

➤ **Jyväskylän kaupungin uudenvuoden vastaanotto, 31.12.2014 klo 23.25**

Kirkkopuiston Paraatiaukiot,
Vapaudenkatu 32, Jyväskylä.
Uudenvuoden puhe, kaupunginjohtaja Markku Andersson. Ilotulitus. Vapaa pääsy.

Lisätietoja: www.jyvaskyla.fi

➤ **От осенних будней к магии Рождества – работы учащихся в Палокка, 2–29.12.2014**

Галерея Palkki, районная библиотека Палокка, Koivutie 5, Ювяскюля. Вход свободный.

Доп. информация: www.jyvaskyla.fi/kansalaisopisto

➤ **Рождественская ярмарка общественных организаций**

7.12.2014, 11.00–16.00

Хиппосхалли, Rautpohjankatu 6, Ювяскюля
Местные общества и индивидуальные любители рукоделия и кулинарии будут продавать свою продукцию. Вход свободный.

Доп. информация: www.nuortenkeskisuomi.fi

➤ **Шведский стол с Рождественским тортом**

7.12.2014, 14.00

Усадьба Куоккала, Hämeenpohjantie 50, Ювяскюля
Рождественские угощения в усадьбе с кофе, чаем или глинтвейном. Рождественские мелодии на скрипке в фоновом режиме. Билеты: 15 €

Доп. информация: www.kuokkalankartano.fi

➤ **Утренний кофе в «Матара» – Рождество в разных культурах**

9.12.2014, 09.00-10.00

Центр гражданской деятельности «Матара», Matarankatu 6, .
Беседы за утренним кофе открыты для всех.
Вход свободный.

Доп. информация: www.matara.fi

➤ **Рождественский магазинчик «Pop up- kässämyymälä», 17.12.2014, 11.00–14.00**

Центр «Мартта», Yliopistonkatu 11, Ювяскюля
Продажа изделий ручного труда. Вход свободный.

Доп. информация: www.martat.fi/keski-suomi

➤ **Город Ювяскюля встречает Новый год 31.12.2014, 23.25**

Парадная площадь Церковного парка,
Vapaudenkatu 32, Ювяскюля
Новогодняя речь мэра города Ювяскюля Маркку Андерссона.
Салют. Вход свободный.

Доп. информация: www.jyvaskyla.fi

Urheilu ja liikunta / Физкультура и спорт

➤ **Kuntojumppa 60+, 11.12.2014 klo 11.00–12.00**

Kuokkalan Graniitti, Pohjanlahdentie 12, Jyväskylä
JNV:n Ikiliike-hanke järjestää kaikille avoimen jumpan Kuokkalan Graniitin tanssisalissa. Jumppa on maksuton. Tervetuloa mukaan!

Lisätietoja: www.jnv.fi

➤ **Liikuntapeuhula 14.12.2014 klo 10.00–13.00**

Hipposhalli, Rautpohjankatu 6, Jyväskylä
Liikuntapeuhulassa lapsi voi kokeilla eri liikuntamuotoja, leikkiä ja temmeltää vapaasti. Toiminta on suunniteltu alle 10-vuotiaille lapsille ja heidän perheilleen.
Liput: Aikuinen tai lapsi 4 €, perhelippu 12 € (max. 4 henkeä), sylivauvat 0 €

Lisätietoja: www.jyvo.fi

➤ **Физкультура 60+, 1.12.2014, 11.00–12.00**

Спортивный центр «Граниитти» в Куоккала, Pohjanlahdentie 12, Ювяскюля. Общество JNV в рамках проекта *Ikiliike* организует занятие физкультурой в танцевальном зале «Граниитти». Занятие бесплатное. Добро пожаловать!

Доп. информация: www.jnv.fi

➤ **Весёлые спортивные игры 14.12.2014, 10.00–13.00**

Hipposhalli, Rautpohjankatu 6, Ювяскюля
Ребёнок может экспериментировать с различными видами спортивных упражнений, свободно играть и резвиться. Мероприятие ориентировано на детей младше 10 лет и для членов их семьи.

Билеты: взрослый или ребёнок 4 €, семейный билет 12 € (максимум 4 человека), грудные дети – бесплатно.

Доп. информация: www.jyvo.fi

➤ Jyväskylä Sinfonia: Joulukonsertti

11.12.2014 klo 19.00

Taulumäen kirkko, Lohikoskentie 2, Jyväskylä
Jouluun virittäydytään tänä vuonna niin joululauluilla kuin barokin helmillä. Liput: 26 / 24 / 12 €.

Lisätietoja: www.jyvaskylasinfonia.fi/

➤ Laulusta voimaa

12.12.2014 klo 13.00–14.30

Jyväskylän kaupunginkirjasto, Minnansali,
Vapaudenkatu 39–41

Lauluja kauniista kotimaasta Itsenäisyyspäivän ja joulun läheisyyden kunniaksi. Vapaa pääsy.

Lisätietoja: www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut

➤ Viulukonsertti, 14.12.2014 klo 15.00

Kuokkalan kartano, Hämeenpohjantie 50, Jyväskylä
Esiintyjänä Petri Päivärinne.

Pääsylippu 20 €, sisältäen leivoskahvit.

Lisätietoja: www.kuokkalankartano.fi

➤ Uudenvuoden juhlat lapsille

– Uudenvuoden juhla 2–5-vuotiaille lapsille
13.12.2014, 10.00 ja 12.00

Ohjelmassa on satuhahmoja, nukketatteria, taikapaja, musiikkia, tansseja, yllätyksiä ja lahjoja Pakkasukolta ja Lumitytöltä.

– Uudenvuoden näytelmä 4-9-vuotiaille lapsille, 14.12.2014, 11.00 ja 14.00

Teatteristudion ”Art-Master” näytelmä ”Anjutan uni”, hauska leikkiohjelma näytelmän sankarien kanssa, yllätyksiä ja lahjoja Pakkasukolta ja Lumitytöltä.

Liput: lapsille 15 €, Feniks ry:n jäsenille 10 €, aikuisille 8 €. ”Ilon akademian” juhlasali, Laikuttajantie 2.

Lippujen varaus: puh. 045 234 0290 tai

feniks.ry@gmail.com

➤ Uudenvuoden juhla aikuisille

28.12.2014, 16.00–20.00

Sepänkeskus, Kyllikinkatu 1, Jyväskylä
Ohjelmassa on arpajaiset, hauskoja kilpailuja, uudenvuoden yllätyksiä ja mukavaa yhdessäoloa!
Vapaa pääsy.

Lisätietoja: puh. 045 234 0290, feniks.ry@gmail.com

➤ Venäjänkielinen Joulujuhla

Koko ohjelma vain venäjän kielellä!

Su. 4.1. klo 18, HimosAreenalla

Osoite: Säyryläntie 445, Himos, Jämsä
Ilmainen sisäänpääsy!

Ohjelmassa:

- Joululauluja ja hengellisiä lauluja, musiikkia
- Vapahtajan syntymä joulukuvaelmana
- Todistuspuheenvuoroja, Joulun ilosanoma
- Kahvi- ja teetarjoilu
- Lahja lapsille ja kaikille halukkaille.

Ohjelman jälkeen on mahdollista saada henkilökohtaista esirukousta, keskustella pastoreiden kanssa ja tutustua paikallisiin ihmisiin venäjän, englannin ja suomen kielellä. Kesto noin 1,5 tuntia.

Tervetuloa koko perheellä!

➤ Симфония Ювяскюля: Рождественский концерт

11.12.2014, 19.00

Церковь Таулумяки, Lohikoskentie 2, Ювяскюля
Рождественский настрой в этом году создадут как традиционные рождественские песни, так и жемчужины эпохи барокко. Билеты: 26 / 24 / 12 €.

Доп. информация: www.jyvaskylasinfonia.fi/

➤ Споёмте вместе: «Песня дарит силы»

12.12.2014, 13.00–14.30

Городская библиотека Ювяскюля, Миннansали,
Vapaudenkatu 39–41

Песни о прекрасной Родине в честь Дня независимости и приближающегося Рождества. Вход свободный.

Доп. информация: www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut

➤ Скрипичный концерт, 14.12.2014, 15.00

Усадьба Куоккала, Hämeenpohjantie 50, Ювяскюля
Выступает Петри Пяйваринне.

Входной билет 20 €, включая кофе с выпечкой.

Доп. информация: www.kuokkalankartano.fi

➤ Новогодние праздники для детей

– Новогодние утренники для детей 2–5 лет
13.12.2014, 10.00 и 12.00

Ребят ждут сказочные персонажи, кукольное представление, волшебная мастерская, музыка, танцы, новогодние сюрпризы и подарки от Деда Мороза и Снегурочки.

– Новогодние праздничные представления для детей от 4 до 9 лет, 14.12.2014, 11.00 и 14.00

Зрителей ждёт спектакль театра «Арт-Мастер» «Анютин сон», весёлая игровая программа с героями спектакля, сюрпризы и подарки от Деда Мороза и Снегурочки.

Билеты: детский билет 15 €, для членов общества «Феникс» 10 €, взрослый билет 8 €. Праздничный зал Академии Радости, Laikuttajantie 2. Заказ билетов обязателен:

тел. 045 234 0290 или feniks.ry@gmail.com

➤ «Новогодний Огонёк» для взрослых

28.12.2014, 16.00–20.00

Sepänkeskus, Kyllikinkatu 1, Ювяскюля
«Новогодний Огонёк» с новогодней лотереей, весёлыми конкурсами, розыгрышами и новогодними сюрпризами!
Вход свободный.

Доп. информация: тел. 045 234 0290, feniks.ry@gmail.com

➤ Праздник Рождества Христова

Вся программа на русском языке!

Вс. 4.1. в 18 ч. в «Химос-Арене».

Адрес: Säyryläntie 445, Химос, Ямса
Бесплатный вход!

В программе:

- Рождественские и духовные песни, музыка
- Рождение Спасителя в театрализованной постановке
- Слово о Христе; Рождественская Благая Весть
- Угощение чаем и кофе
- Подарки детям и всем желающим.

После программы возможность для личной молитвы, бесед с пасторами и общения с местными жителями на русском, английском и финском языках.

Продолжительность примерно 1,5 часа.

Добро пожаловать всей семьёй!